

紐約市幼兒教育

課程註冊表 - 教學日及啟蒙計劃

歡迎

尊敬的家長/監護人：

我們與您子女的幼教課程**熱烈歡迎您**在下一學年入讀紐約市公校系統的課程。

請填妥這份註冊文件包的表格，並將其交給您的幼教課程。

重要說明：

您子女入讀的 3 歲幼兒班、學前班、啟蒙計劃或早期啟蒙計劃的教學日和教學年課程是**免費**的。您和/或您的子女不會因以下事項而有任何得益，而且也**不必一定要**參與以下事項：

- 入學前的面談或有關兒童發展的篩檢程序。
- 需要付費的可選擇或不選擇的服務（例如：延長看護時間、暑期計劃和/或特殊班）。

此外，紐約市公校系統的政策是，在提供平等教育機會時，以適用的法律和法規為依據，不考慮實際或被認為的種族、膚色、宗教、年齡、信仰、族裔、原國籍、外國人身份、公民身份、殘障、性取向、性別（包括實際或被認為的性別認同、性別表達、懷孕/與懷孕或分娩有關的健康狀況）或體重；並且保持一個沒有基於以上受保護類別的任何理由的騷擾（包括性騷擾和報復）的環境。

- 不可因上述任何理由拒絕您的子女入讀 3 歲幼兒班或學前班的名額或拒絕其參加其他教育機會。
- 也不可要求您參與宗教活動，作為參與您子女入讀的 3 歲幼兒班或學前班的一項條件。您不會因參與任何宗教活動而在子女的課程有任何得益。

如果您有問題或疑慮，請聯絡：earlychildhoodpolicy@schools.nyc.gov。

家長/監護人簽名

服務供應商代表簽名

日期： _____

紐約市幼兒教育（3 歲幼兒班和學前班）

課程註冊表

上學日和學年服務

說明

請用藍色或黑色墨水筆以印刷體清楚書寫或以電子方式填寫此表格。若要符合資格註冊學前班或 3 歲幼兒班，學生和看護人必須居住在紐約市的五個行政區之內。請準備好連同本套註冊資料提供住址證明。

第 1 部分。學生資料			
姓氏	名字	出生日期	
當前地址（門牌號、街道）		公寓號碼	
市	州	郵政編碼	性別（可不填）

第 2 部分。醫療保險（可不填）						
這名學生是否有醫療保險？	<input type="checkbox"/>	是	<input type="checkbox"/>	否		
如果有，是何種類型的保險？	<input type="checkbox"/>	私人醫療保險	<input type="checkbox"/>	醫療補助計劃	<input type="checkbox"/>	兒童加健 B (Child Health Plus B)
如果沒有，您是否想讓我們就獲得醫療保險事宜與您聯繫？	<input type="checkbox"/>	是	<input type="checkbox"/>	否		

第 3 部分。家庭/看護人資料	
家長/監護人姓氏	家長/監護人名字
與學生的關係	
主要（手機）電話號碼	
其他電話號碼	
電子郵箱	

第二/緊急聯絡人 (除了上述的主要聯絡人外)	
緊急聯絡人姓氏	緊急聯絡人名字
與學生的關係	
主要(手機)電話號碼	
其他電話號碼	
電子郵箱	
家庭/看護人確認書	
透過在此表格上簽名，我證明我知道我的子女必須每天出勤和守時。我必須安排一位負責的成人每天帶我的子女到校並將其接走。我知道，校方不提供交通服務。	
簽名	日期

第 4 部分。居住情況調查問卷 (總監條例 A-101)	
<p>在註冊資料這部分中收集的資訊是用於處理「麥金尼-凡托無家可歸者援助法案」(McKinney-Vento Act 42 U.S.C. 11432) 相關事宜，必須為每一名學生填寫。您所提供的資訊是保密的。您的子女不會因您所提供的資訊而受到歧視。</p> <p>請回答以下有關學生居住情況的問題，以幫助確定您的子女可能有資格獲得哪些服務。</p> <p>致紐約市幼教中心/臨時居所聯絡人：請協助學生和家庭填寫表格中的這個部分。請注意，如果學生有資格屬於居住在臨時居所，則學生的家庭毋須提交此套資料中包含的居住證明或其他規定文件。課程/教育局不得在未經家長同意的情況下披露有關居住情況的資訊。</p>	
請確認學生當前的居住安排。請勾選一個方框：	
打勾	住房調查問卷選擇
<input type="checkbox"/>	與他人合住 因失去住所或因經濟困難而與另外一個家庭或他人住在一起
<input type="checkbox"/>	收容所 緊急或過渡收容所
<input type="checkbox"/>	旅館/汽車旅館 居住在一個 不是 緊急或過渡收容所而且需要付錢的地方

<input type="checkbox"/>	其他臨時居住狀態 拖車屋停駐場、營地、小汽車、公園、公共場所、棄置的建築物、大街上或任何其他不適當的居住空間
<input type="checkbox"/>	固定住所 一個固定、正常且適當的居住情況
<p>註： 您在上面所作的回答將幫助確定您或您的子女根據「麥金尼-凡托無家可歸者援助法案」將可能有資格獲得哪些服務。該法案保護的學生即使沒有通常所需的文件（如住址證明、學籍記錄、免疫記錄或出生證），也有權立即入學。在學生入學之後，新學校必須聯繫該生此前最後就讀的學校，要求該校提供學生的教育檔案，包括免疫記錄，而且臨時居所學生聯絡人（STH）必須幫助學生獲得其他要求的證明文件或免疫記錄。受「麥金尼-凡托法案」保護的學生也可能有權獲得免費的交通服務和其他服務。請參閱總監條例 A-780。</p> <p>本表格附有一頁附件，題目是： 「麥金尼-凡托無家可歸者援助法案——家長和青少年臨時居所學生指南」。</p>	
家長/監護人簽名	
簽名	日期

第 5 部分。聯邦家長或監護人學生族裔與種族確認表

各位家庭及監護人：

聯邦法律要求紐約市教育局收集並記錄公立學校學生的族裔認同和種族資料，包括那些參加市政府出資的合同看護服務的學生。根據家庭教育權利及隱私法案（1974）和總監條例 A-820 對這些資訊保密，該法案和總監條例禁止擅自接觸學生檔案，以及禁止擅自透露任何可以根據學生姓名或學生身分證號碼進行辨識的學生檔案資料。

我們需要您的幫助來滿足該收集數據的要求。請回答下面關於族裔和種族的問題。第一個問題讓您有機會表明您的子女是西語裔、拉美裔還是西班牙血統；第二個問題讓您有機會表明您子女的種族。請務必回答這兩個問題。如果您確定您的子女屬於多個種族，則您的子女將被納入「兩個或更多種族」類別。所有種族的西語裔學生將被納入西語裔類別。

紐約市教育局和我們的合同課程了解這一程序的敏感性質。聯邦政府所提供的這些選項可能無法準確或完整地描述您的子女對於自身的族裔或種族的認同。我們鼓勵您根據自己的最佳判斷力來回答。如果您拒絕回答兩個問題中的任何一個問題，那麼根據聯邦指引，紐約市教育局或其簽約課程的職員必須代您確定您子女的族裔或種族。

不得因學生的種族、膚色、信仰、原國籍、性別、性別認同、懷孕、外國人身份、公民身份、殘障、性取向、宗教、體重或族裔而拒絕其在一個課程入學和就讀。

謝謝您的合作。

問題 1: 學生是西語裔、拉美裔或有西班牙血統嗎? 聯邦政府將「西語裔、拉美裔或西班牙血統」定義為來自古巴、多米尼加、墨西哥、波多黎各、中美洲或南美洲、或其他西班牙語文化或原籍的人士，無論其屬於什麼種族。

<input type="checkbox"/>	是的，是西語裔
<input type="checkbox"/>	不是，不是西語裔
問題 2: 請在所列出之種族類別中勾選所有適用於學生的方框。所有定義都出自美國人口普查。	
<input type="checkbox"/>	美洲印第安人或阿拉斯加原住民: 起源於北美和南美（包括中美洲）的任何原住民並保持部落關係或社區依附關係的人。
<input type="checkbox"/>	亞裔: 有下列地區的任何原始居民血統的人士：遠東、東南亞或印度次大陸，包括（例如）柬埔寨、中國、印度、日本、韓國、馬來西亞、巴基斯坦、菲律賓群島、泰國和越南。
<input type="checkbox"/>	夏威夷原住民或太平洋島民: 有夏威夷、關島、薩摩亞或其他太平洋島嶼的任何原始居民血統的人士。
<input type="checkbox"/>	黑人: 有非洲任何黑人種族群體的血統的人士。
<input type="checkbox"/>	白人: 有歐洲、中東或北非的任何原始居民血統的人士。
家長/監護人簽名	
簽名	日期

第 6 部分。FOR CBO USE ONLY/僅供社區組織填寫

Program Name	Site ID
Student Seat Type (check only one)	First Day of Attendance
<input type="checkbox"/> 3-K SDY <input type="checkbox"/> Pre-K SDY <input type="checkbox"/> Pre-K HD	Official Class Code
Supplementary Documents:	Date Received
Proof of Birth: (type)	
Proof of Residence 1: (type)	
Proof of Residence 2: (type)	
Home Language Survey: (primary language)	
Parental Consent to Photograph, Film, or Videotape a Student for Non-Profit Use	
Child and Adolescent Health Examination Form	

第 7 部分。家庭語言調查表

各位家庭及監護人：

這份調查表是您的子女入學註冊全套資料的一部分，為您子女的新課程提供關於您家庭的語言需求的重要資訊。請將本表格交回給課程管理人員。

學生：姓氏

名字

今天的日期

填寫調查表的人士：姓氏

名字

與學生的關係

課程名稱

家裏所用的語言

您在家裏講哪種（些）語言？（請勾選所有適用選項）

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 英語 | <input type="checkbox"/> 韓語 |
| <input type="checkbox"/> 西班牙語 | <input type="checkbox"/> 俄語 |
| <input type="checkbox"/> 廣東話 | <input type="checkbox"/> 烏爾都語 |
| <input type="checkbox"/> 普通話 | <input type="checkbox"/> 阿爾巴尼亞語 |
| <input type="checkbox"/> 阿拉伯語 | <input type="checkbox"/> 旁遮普語 |
| <input type="checkbox"/> 孟加拉語 | <input type="checkbox"/> 波蘭語 |
| <input type="checkbox"/> 法語 | <input type="checkbox"/> 其他（請具體說明）： |
| <input type="checkbox"/> 海地克里奧爾語 | |

您的子女在家裏說哪種（些）語言？如果您的子女不會說話，他/她通常能聽懂哪種（些）語言？或者通常您用哪種（些）語言與您的子女溝通？（請勾選所有適用選項）

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 英語 | <input type="checkbox"/> 韓語 |
| <input type="checkbox"/> 西班牙語 | <input type="checkbox"/> 俄語 |
| <input type="checkbox"/> 廣東話 | <input type="checkbox"/> 烏爾都語 |
| <input type="checkbox"/> 普通話 | <input type="checkbox"/> 阿爾巴尼亞語 |
| <input type="checkbox"/> 阿拉伯語 | <input type="checkbox"/> 旁遮普語 |
| <input type="checkbox"/> 孟加拉語 | <input type="checkbox"/> 波蘭語 |
| <input type="checkbox"/> 法語 | <input type="checkbox"/> 其他（請具體說明）： |
| <input type="checkbox"/> 海地克里奧爾語 | |

首選語言

您的子女主要使用哪種語言？

您的母語是什麼？

您希望子女的課程發給您的書面資料使用哪種語言？

您希望以哪種語言與課程教職員進行口頭溝通？

第 8 部分。為非牟利目的而對學生拍照、錄影或錄像同意書 (例如：出於教育、公共服務，或注意健康的目的)

學生姓氏	學生名字	今天的日期
課程名稱		
<p>我特此准許上述課程採訪上述的學生、引用該學生說的話、並對該學生攝影、錄影或錄像。</p> <p>我也授權上述課程出於非牟利的目的編輯、使用及重複使用以上所述材料，包括：製成印刷品、在互聯網上使用以及以其他所有媒體形式使用。</p> <p>我也謹此豁免紐約市教育局及其代理人 and 僱員承擔任何與上述情況相關的索賠、要求和責任。</p>		
家長/監護人姓氏	家長/監護人名字	
簽名	日期	